

101 年度行政院農業委員會林務局林業管理計畫

強化野生動植物貿易之管理及通訊發行計畫 結案報告

計畫編號：101 林管-02.1-保-29

計畫主持人：呂光洋理事長

執行單位：臺灣野生物保育及管理協會

執行期限：中華民國 101 年 3 月 1 日至 101 年 12 月 31 日



中華民國 101 年 12 月 31 日

一、本計畫的背景介紹

隨著全球貿易量的上升，國際間針對野生動植物及其產製品的交易行為日益頻繁。國際貿易的主要對象主要分為活體動植物與動植物產製品等兩大類，前者包含了供應食用、藥用、寵物的各類野生動植物與其繁殖後代，而後者則為採自這些野生動植物的產製品或半成品。

野生動植物的貿易牽連的問題層面廣泛，除了牽涉到華盛頓公約的國際貿易管制，也牽涉到國內的野生動物保育法和動物保護法，更牽連到國際貿易的自由化原則。另一方面，對所謂「人工繁殖個體」的認證和合法性亦與保育工作的執行息息相關，導致許多國際間的野生動物貿易遊走於合法與非法的邊緣。

野生物保育與管理協會成立於 2010 年，乃為了針對日益增加的野生動物貿易行為進行有效的管理而設置。為了在國內推廣相關的認證，並將各類商業行為納入合法規範，本會擬藉由發行中英文通訊的方式，加強國內與國際的宣導。

就保育與貿易的相關領域而言，國內目前並未有類似的定期通訊發行。中華民國自然生態保育協會亦曾定期出版【國際保育通訊季刊】，然而此刊物並未以野生動物貿易作為主要的探討議題。TRAFFIC Taipei 是國內目前唯一性質相近的民間團體，並會定期更新其網頁內

容，但是並未針對國內外保育與貿易的新聞進行統合性的匯整。另一方面，TRAFFIC Taipei 亦曾在多年前匯編一定期刊物【台灣野生動物貿易通訊】，然而在 2009 年之後即未再出刊。

因此，本會擬在 2012 年夏、秋、冬與 2013 年春季各發行一份與保育與貿易有關之刊物，內含中英文內容。我們預計蒐集國外有關野生動物貿易管理及其保育之公約、會議、知識、措施與活動等資訊，提供各級政府、組織等各產官學界分享、利用與參考。整理國內有關野生動物貿易管理措施、活動、研究成果與保育工作成效，適時對外發行保育通訊，宣傳我國推動自然保育之成效，並促進國際人士對台灣的了解。邀請國內外保育學者及民間團體與從事野生動物貿易行為者進行交流或座談，建立野生動物保育與貿易管理溝通之平台。藉此推動關於野生動植物貿易與保育議題上之認知與教育推廣，促進國人對於台灣與國外地區野生動植物貿易的內涵與知識，達到對於日益增加的野生動物貿易行為進行有效的管理、增加相關人員的基礎知識，並與國際接軌。

二、本計畫的具體目標

本計畫的目標可分為短期目標與長期目標。我們的短期目標為：

1. 於 2012 年 4 月至 2013 年 1 月間，共發行四期刊物。

2. 每期刊物包含 12-15 篇以中文撰寫之國際保育與貿易訊息。
3. 每期刊物包含 8-12 篇以英文撰寫之國內保育與貿易訊息。
4. 紙本預計發行 300 份，寄發給國內外各相關單位。
5. 電子報將寄發給國內外各相關單位。

我們的長期目標為：

1. 有助於增進國內相關從業人員的基礎知識，並拓展視野
2. 有助於增進國內各管理單位間的協調與整合，並促進經驗分享
3. 有助於過國際間的溝通合作

三、重要工作項目及實施方法

1. 廣泛蒐集國內外相關組織或機構之發布資料。國際組織包括 CITES，IUCN，TRAFFIC，WWF 等。國內機構包括林務局、防檢局、國貿局、畜牧處、各縣市政府動保單位、各國家公園管理處等。
2. 篩選適合對內發布之國外訊息，重新以中文撰寫，並請專家進行審核。
3. 篩選適合對外發布之國內訊息，以英文翻譯之後，請專家進行審核。
4. 編輯、排版，並發行紙本與電子報。

5. 辦理關於野生物貿易與管理之座談會。

四、執行情況及成果：

1. 已發行三期，包含73篇國外新聞中譯通訊，9篇國內新聞英譯通訊，一共82則國內外消息（附件一，二，三等）。
2. 2012年5月，邀請大陸瀕危物種進出口管理辦公室周亞非巡視員等11人來臺交流並辦理「2012年海峽兩岸野生動植物貿易管理座談會」4場（附件四）。
3. 2012年6月15日，邀請國內兩爬學者，針對食蛇龜收容事宜進行研議，並成為日後這些食蛇龜後續照料的依準（附件五）。